



衛生福利部

Ministry of Health and Welfare

促進 全民 健康 與 福祉

COVID-19 台湾で新たに本土 29 例 輸入 3 例 計 32 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-16

來源： 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「7月16日、新たに COVID-19 確診症例が 32 例増えたが、それぞれ、本土症例 29 例、輸入症例 3 例となっている；更に、確診症例中、新たに 4 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 29 例が増えた（うち 7 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：（宮本注：つまり、2 週間或いは 3 週間を超えて感染が確認された事例が斯くも多く存在しているという情報を台湾政府が認めている！））」が、5 歳未満から 60 代までの男性 17 人、女性 12 人であり、2021 年 7 月 5 日～7 月 15 日の間に発症していた。患者分布は、台北市が 14 例と最多で、次いで新北市の 11 例、桃園市 2 例、宜蘭県及び彰化県の各 1 例となっている；そのうち、21 例の感染源は既に判明、4 例は関連不明、4 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 4 例は、60 代から 90 代までの男性 4 例、女性 0 例となっているが、発症日については 5 月 24 日～6 月 16 日、確定診断日は 5 月 26 日～6 月 24 日、死亡日は 7 月 09 日～7 月 14 日の間となる。詳細は [20210716E 台湾新規増加死者 4 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～7 月 14 日迄に発表された 14,130 例中、既に 12,131 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 85.9% が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 3 例中、第 15468 号は米国籍の 50 代男性で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 7 月 2 日に就労のため米国から来台、入境後は防疫ホテルで隔離を受け、7 月 14 日に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確定診断された；患者は台湾に入ってから症状もなく、他人との接触もなかったため接触者リストは作成していない。第 15472 号は台湾籍の 10 歳未満の女児で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 7 月 12 日にアメリカから帰台した。彼女は入境後防疫ホテルでの在宅隔離をしていたが 7 月 14 日に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確定診断された；患者は台湾に入ってから症状はなかったが、濃厚接触者 2 人がリストアップされ、在宅隔離となった。第 15480 号はフィリピン籍の 30 代男性漁師で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち 4 月 30 日に就労のためフィリピンから来台した。入境後は防疫ホテルで隔離を受け、隔離期間満了時、自主健康管理期間満了時点での検査結果はいずれも陰性となっていた。5 月 22 日に乗船して漁に出た後は下船していなかったが、7 月 14 月に外海に出る必要から企業が自費検査を手配したところ、本日確定診断された。患者は入境後無症状であったが濃厚接触者リストに 18 人が列せられ、うち 17 人が在宅隔離に、1 人が自己健康観察とされた」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,727,787 例（排除された 1,710,974 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 15,378 例であり、夫々輸入症例 1,221 例、本土症例 14,104 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 106 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 763 例が死亡しているが、うち 755 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 379 例、台北市 289 例、基隆市 26 例、桃園市 23 例、彰化県 13 例、新竹県 10 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

COVID-19: Taiwan newly added 29 local cases, 3 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-07-16

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on July 16 that there were 32 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 29 local cases and 3 imported cases from abroad. There were 4 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 29 local cases (of which 7 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 17 males and 12 females, aged under 5 to in their 60s, with onset dates between July 5 and July 15, 2021. The distribution of cases is 14 cases in Taipei City, followed by 11 cases in New Taipei City, 2 cases in Taoyuan City, 1 case each in Yilan County and Changhua County; Out of 29 local cases, 21 cases are known their sources of infection, 4 cases' relation is unknown, 4 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, there are 4 new deaths today, 4 male and 0 females, aged in their 60s to 90s, and the onset date is between May 24 and June 16. The date of diagnosis is between May 26 and June 24, and the date of death is between July 9 and July 14. Details are as attached to the press release.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, 12,131 people have been released from quarantine, among 14,130 confirmed cases announced from May 11 to July 14. The number of people released from quarantine has reached 85.9% of the confirmed cases.

The command center said, today, there are 3 new cases of immigration from abroad. Case 15,468 is an American male in his 50s. He came to work in Taiwan from the United States on July 2 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the anti-epidemic hotel for home quarantine. The quarantine was taken before the expiration of the quarantine period on July 14. As the case was asymptomatic while in Taiwan and did not come into contact with others during the quarantine period, so no contacts were listed. Case 15472 is a Taiwanese girl under the age of 10 who returned to Taiwan from the United States on July 2 with a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, she went to the anti-epidemic hotel for quarantine at home. The quarantine was taken before the expiration of the quarantine period on July 14 and the diagnosis was confirmed today; The case was asymptomatic during her stay in Taiwan, and 2 contacts have been listed and placed in home isolation. Case 15480 is a 30-year-old Filipino male fisherman who came to Taiwan from the Philippines on April 30 and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the anti-epidemic hotel for home quarantine. The results of the quarantine period and the end of the independent health management period were all negative. He did not disembark after boarding the ship on May 22. On July 14, due to the need for sea operations, the company arranged for inspection at his own expense, and the diagnosis was confirmed today; The case was asymptomatic during his stay in Taiwan, and 18 contacts have been listed, of which 17 have been listed for home isolation and 1 has been listed for self-health monitoring.

The command center's data shows there have been a total of 1,727,787 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,710,974 excluded cases). Among them, 15,378 cases were confirmed, 1,221 cases imported from abroad, 14,104 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case was excluded from the previous case list which implies 106 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 763 COVID-19 deaths have been recorded, of which 755 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 379 cases in New Taipei City, 289 cases in Taipei City, 26 cases in Keelung City, 23 cases in Taoyuan City, 13 cases in Changhua County, 10 cases in Hsinchu County, 4 cases in Taichung City, 3 cases in Miaoli County, 2 cases each in Yilan County and Hualien County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County, Nantou County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 32 例 COVID-19 確定病例，分別為 29 例本土及 3 例境外移入

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-07-16

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(16)日公布國內新增 32 例 COVID-19 確定病例，分別為 29 例本土及 3 例境外移入；另確診個案中新增 4 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 29 例本土病例(其中 7 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 17 例男性、12 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 60 多歲，發病日介於今(2021)年 7 月 5 日至 7 月 15 日。個案分布以臺北市 14 例為最多，其次為新北市 11 例、桃園市 2 例、宜蘭縣及彰化縣各 1 例；其中 21 例為已知感染源、4 例關聯不明、4 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 4 例死亡個案，均為男性，年齡介於 60 多歲至 90 多歲，發病日介於 5 月 24 日至 6 月 16 日，確診日介於 5 月 26 日至 6 月 24 日，死亡日介於 7 月 9 日至 7 月 14 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 7 月 14 日累計公布 14,130 位確診個案中，已有 12,131 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 85.9%。

指揮中心表示，今日新增 3 例境外移入個案中，案 15468 為美國籍 50 多歲男性，7 月 2 日自美國來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館居家檢疫，7 月 14 日檢疫期滿前採檢，於今日確診；個案在臺期間並無症狀，且檢疫期間未與他人接觸，故無匡列接觸者。案 15472 為本國籍未滿 10 歲女童，7 月 2 日自美國返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館居家檢疫，7 月 14 日檢疫期滿前採檢，於今日確診；個案在臺期間並無症狀，已匡列接觸者 2 人，列居家隔離。案 15480 為菲律賓籍 30 多歲男性漁工，4 月 30 日自菲律賓來臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館居家檢疫，檢疫期滿與自主健康管理期滿採檢結果均為陰性，5 月 22 日登船工作後未再下船，7 月 14 日因有出海作業需求，由公司安排自費採檢，於今日確診；個案在臺期間並無症狀，已匡列接觸者 18 人，其中 17 人列居家隔離、1 人列自我健康監測。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,727,787 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,710,974 例排除) 其中 15,378 例確診，分別為 1,221 例境外移入，14,104 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 106 例移除為空號。2020 年起累計 763 例 COVID-19 死亡病例，其中 755 例本土，個案居住縣市分布為新北市 379 例、臺北市 289 例、基隆市 26 例、桃園市 23 例、彰化縣 13 例、新竹縣 10 例、臺中市 4 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、南投縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。